

2018 年天津大学孔子学院奖学金“汉语研修”一学年项目培养方案

One-year “Chinese Language Program” under the Support of Confucius Institute Scholarship at Tianjin University 2018

为培养有志于从事汉语教育、教学及汉语国际推广相关工作的专业性人才，在孔子学院奖学金政策支持下，天津大学设立“汉语研修一学年项目”，接收孔子学院奖学金生来校学习交流。为保证学生培养质量，体现项目特色，天津大学制定以下培养方案。

In order to cultivate dedicated professionals in Chinese language education, teaching and international promotion of Chinese, Tianjin University launches a one-year “Chinese Language program” for students under the support of Confucius Institute Scholarship. To ensure teaching quality and to demonstrate characteristics, Tianjin University develops the following training program.

1.培养目标 Program Target

通过对汉语课程的学习，可以让学习者在一学年的时间内对中国的汉语言有一个概括的认识，激发其进一步深入学习的动机。

By learning Chinese Language for one year, students will have a general understanding of Chinese Language, which serves as the cornerstone of their deeper study in the future.

2.教学计划 Teaching Plan

汉语研修一学年必修课程为每周 20 学时，一学年共计 32 个教学周。教学内容包括综合汉语、汉语口语、汉语听力、汉语阅读。此外，学生可根据自己兴趣，选择下午开设的汉语及文化特色选修课程，如 HSK 四级、HSK 五级、HSK 六级、商务汉语、中国文化、太极拳、中国画、书法、古琴、古筝、剪纸、中国结、京剧脸谱绘画。另辅以中国传统非物质文化遗产参观，到现场进行深度观摩体验。

课程安排如下：

时间 课程 星期	周一	周二	周三	周四	周五
8:30-10:05	综合汉语	汉语听力	汉语口语	综合汉语	汉语阅读
10:25-12:00	汉语口语	综合汉语	汉语阅读	汉语听力	汉语口语
13:30-15:05					文化体验
15:25-17:00					文化体验

Compulsory courses of one-year “Chinese Language Program” is 32 teaching weeks long with 20 class hours/week, including comprehensive Chinese, Chinese speaking, Chinese listening and Chinese reading. Besides that, students can select Chinese and culture related elective courses in the

afternoons, such as HSK Level 4, HSK Level 5, HSK Level 6, Business Chinese, Tai chi, Chinese painting, calligraphy, Guqin, Guzheng, paper cutting, Chinese knot, facial makeup of Peking opera. Meanwhile, visits and observations of intangible cultural heritage are included in this program, students can have a deep viewing experience on the sites.

Compulsory courses are listed below:

Time Course Week	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
8:30-10:05	Comprehensive Chinese	Chinese Listening	Chinese Speaking	Comprehensive Chinese	Chinese Reading
10:25-12:00	Chinese Speaking	Comprehensive Chinese	Chinese Reading	Chinese Listening	Chinese Speaking
13:30-15:05					Cultural Experience
15:25-17:00					Cultural Experience

3.课程介绍 Course Description

课程名称 Course Name	内容简介 Course Description
综合汉语 Comprehensive Chinese	以语音、汉字、词汇、语法等语言要素的教学为基础，通过课堂讲练，逐步提高学生听说读写的言语技能，培养其用汉语进行社会交际的能力。 This course is based on language elements teaching including pronunciation, character, vocabulary and grammar etc, and its main purpose is to gradually improve students' language skills, including listening, speaking, reading and writing, and promote their inter-communication abilities.
汉语听力 Chinese Listening	配合综合汉语课的教学进度和所学内容让学生反复操练，将教学重点放在听力训练并辅以口头表达功能性训练，旨在通过大量的听力练习提高学生听力技能。 This course matches Comprehensive Chinese and allows students to do more practical exercises for improving their listening ability. It focuses on listening practices and is supplemented by oral practices.
汉语口语 Chinese Speaking	强调语言教学的交际性，力求让学生掌握并应用实际生活中的各种交际项目，提高交际能力。透过教学和练习，让学生在真实的交际情景中提升语言水平和交际能力。 This course lays emphasis on improving students' communication skills and help students better express themselves on a daily basis. Through learning and practice, students can improve their oral abilities and communication skills in real situation.

<p>汉语阅读 Chinese Reading</p>	<p>配合综合汉语课的教学进度和所学内容让学生反复操练，将教学重点放在阅读训练，旨在通过大量的阅读练习提高学生阅读技能。</p> <p>This course matches Comprehensive Chinese and allows students to do more practical exercises for improving their reading ability. It focuses on reading practices and is supplemented by oral practices.</p>
<p>文化体验 Cultural Experience</p>	<p>一、剪纸</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 简介中国剪纸艺术； 2. 介绍剪纸艺术的基本操作方法和使用的工具； 3. 演示剪纸作品的制作； 4. 学生自己练习，完成一份作品。 <p>Paper Cutting</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brief introduction of Chinese Paper Cutting; 2. Introduction to the basic operation and tools of Paper Cutting; 3. Demonstration of how to make paper cutting works; 4. Students practice and complete a work in person.
	<p>二、京剧脸谱绘画</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 熟悉脸谱绘画内涵； 2. 学习脸谱绘画步骤，如描线、上色等； 3. 学生独立完成作品。 <p>Peking Opera Mask Painting</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The connotation of mask painting is taught; 2. Steps of painting, such as drawing lines, coloring is taught; 3. Students complete the work independently.
	<p>三、中国结</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 简介中国结艺术； 2. 介绍剪纸艺术的基本操作方法和使用的工具； 3. 演示剪纸作品的制作； 4. 学生自己练习，完成一份作品。 <p>Chinese Knot</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brief introduction of Chinese knot; 2. Introduction to the basic operation and tools of Chinese knot; 3. Demonstration of how to make Chinese knot; 4. Students practice and complete a work in person.
	<p>四、太极拳</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 由教师介绍太极拳的基本常识； 2. 教师做基本的动作展示； 3. 在教师带领下做必要的热身运动； 4. 学员跟随教师进行基本步法，拳法的练习； 5. 学员对学习过的动作进行连贯性操练。 <p>Tai Chi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rudiments of Tai Chi; 2. Demonstration of basic movements; 3. Warm-up exercises under teacher's instructions;

	<ol style="list-style-type: none">4. Practice basic footwork and fist positions;5. Coherent practice of Martial Arts.
--	--